



Berta Elena Vidal de Battini *
(República Argentina)

El hombre oso (San Luis)

Una vez había un padre que tenía tres hijas. Las tres eran muy regalonas. El padre era Rey. Una vez salió a pasar a la ciudad vecina. Entonces las tres hijas querían que les trajera un regalo. Entonces les dijo a las niñas:

-Hijas mías, yo tengo que salir a la ciudad, ¿qué queréis que les traiga de regalo?

La mayor dijo:

-Traigame un corte de seda.

La segunda dijo:

-Traigame un par de zapatos.

Y la menor le dijo al oído:

-Papá, traigame una ramita de nogal.

Entonces el padre partió por el camino de la ciudad, y llegando a los almacenes encontró el regalo de las dos hijas mayores, pero menos el regalo de la hija menor. El padre muy afligido, partió por el camino del bosque. Caminó y caminó unas cuantas leguas y llegó a un lugar montañoso⁸³ y encontró el regalo de su hija menor. Se arrimó a un nogal y cortó un gajo, y en ese momento se le apareció un oso. Entonces lo amenazó como queriéndolo comer. Y el padre le dijo:

-No me hagas daño, que me siento muy contento, porque he encontrado el regalo de mi hija menor.

134

-Bueno, hagamos un trato -le dijo el oso-. Cuando llegues a tu casa, el primer ser viviente que te salga a recibir va a ser para mí.

-Bueno -dijo el padre.

El padre partió para su casa, pero no se afligía porque él sabía que el que salía primero era un perrito. Pero no fue así, la que salió primero fue la hija menor. Entonces el padre dio un grito de terror, y la ramita de nogal se convirtió en una nuez de oro. Entonces le dio el regalo a cada una de sus hijas, y le contó lo sucedido a su esposa. Entonces la esposa le contestó:

-No te aflijás, que eso se arregla muy fácil. Entre la majada que tenemos yo le regalo la cabra mejor y el oso va a estar muy contento.

Pasaron tres días; y se apareció el oso en un carro, y le dijo al padre:

-Vengo a llevar a una de tus hijas, la que salió primero.

-La que salió primero era una chiva muy gorda, y ésa te la daré -le dijo el padre.

-La recibo gustoso -dijo el oso, y se la llevó y no alcanzó a llegar a la media cuadra y de dos bocados se la comió.

Pasaron tres días y volvió el oso en un Chevrolet⁸⁴ muy vistoso. Entonces le dijo el padre:

-¿No te he dado lo que ha salido primero cuando llegué? ¿Qué es lo que

deseas?

Entonces le contestó el oso:

-La cabra me dijo al oído que salió primero tu hija menor y vengo a llevarla. Y se armó una pelea entre el padre y el oso. Pero resultó que el oso era un muchacho muy buen mozo encantado en la figura. Así terminó el encanto y entonces el padre gustoso le dio la hija para casarse.

Y se casaron y vivieron felices hasta el día de su muerte.

Rosa Azucena Brioletti, 10 años. Beasley. La Capital. San Luis, 1948.

La narradora concurre a la escuela primaria del pueblo. Aprendió el cuento de la abuela y lo cuenta en forma esquemática, como narran los niños.

* Tomado de Cuentos y Leyendas Populares de la Argentina, de Berta Elena Vidal de Battini.

Dada la vastedad de ésta enjundiosa obra la Biblioteca Virtual Universal, sin perjuicio de presentarla en sus cinco volúmenes, adopta el método de ofrecerla también dividida para favorecer la búsqueda del lector.

En cada uno de los cuentos la autora menciona al narrador original, del cual extrajo la versión.

2009 - Reservados todos los derechos

Permitido el uso sin fines comerciales

[Facilitado por la Biblioteca Virtual Miguel de Cervantes](#)

Súmesese como [voluntario](#) o [donante](#), para promover el crecimiento y la difusión de la [Biblioteca Virtual Universal](#) www.biblioteca.org.ar

Si se advierte algún tipo de error, o desea realizar alguna sugerencia le solicitamos visite el siguiente [enlace](#). www.biblioteca.org.ar/comentario

editorial del cardo